

В. В. Радлов

**Наречия тюркских племен,
живущих в Южной Сибири и
Джунгарской степи**

Отдел 1. Том 3

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
В11

В11 **В. В. Радлов**
Наречия тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Джунгарской степи:
Отдел 1. Том 3 / В. В. Радлов – М.: Книга по Требованию, 2018. – 802 с.

ISBN 978-5-518-10450-1

ISBN 978-5-518-10450-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2018

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2018

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ЕЯ

ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЫСОЧЕСТВУ

ГОСУДАРЫНЪ ВЕЛИКОЙ КНЯГИНЪ

ЕЛЕНЪ ПАВЛОВНЪ.

Посвящая слабый трудъ мой Вашему Императорскому Высочеству, я единственно желалъ выразить чувство глубочайшей признательности за то высокое покровительство, которымъ я имѣлъ счастье пользоваться. Только благосклонное вниманіе, обращенное на меня Вашимъ Императорскимъ Высочествомъ, дало мнѣ возможность продолжать занятія мои на избранномъ мною поприщѣ. Я сочту себя счастливымъ, если настоящій посильный трудъ мой принесетъ хотя нѣкоторую пользу наукѣ и чрезъ то я окажусь достойнымъ того милостиваго вниманія, которымъ Ваше Императорское Высочество изволили взискать меня.

Съ чувствомъ глубочайшаго высокопочитанія имѣю счастье быть

Вашего Императорскаго Высочества

вѣрнопреданный В. Радловъ.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

	Стр.
КАРА СӨЗ.	
I. Ўлгөліҗ сөз (1—11)	1
II. Бата сөз	4
III. Узаткан кыздың өлбөңү.	
1. Цар Цар	7
2. Цар Цар	8
3. Цар Цар	9
4. Айт келін	10
5. Мингәндә атың	12
6. Кара суду җағалаи	12
7. Ұылама, бікәм	13
8. Сарҗаып аткан сары таң	16
IV. Ҷоктаған җыр.	
1. Алты атасы баи өткөн	19
2. Батыр Бектиң кызы Балдын өлгөндө шешәси җоктаған	21
3. Бопо төрбөнүң карындасы күҗдөү өлгөндө җок- таған	22
4. Тәти өлгөндө молда җоктаған	24
V. Каим өлбөң.	
1. Ҷанакминан Төббк атыскан	29
2. Улу Бикә — Күдөрү Кожа	33

	Стр.
3. Мөнбк — Опан Кыз	38
4. Шортан Баі — Орун Баі	43
VI. Баксаның сөзү	46
VII. Кара өлбң.	
1. Калмактың дерін аітып ымағаны	51
2. Шоң біғә Кожа айтты	52
3. Қожам Берді	53
4. Өтрүк өлбң	55
5. Ак Бала	57
6. Қаршығаның мактағаны	61
7. Тірі кеттім ұшпұ қатты	62
VIII. Казактың бурунғұ заманың батырлардың өлбңмінән мәсәлә сөз.	
1. Казактың тұбү	63
2. Абылаі Кан	69
3. Абылаі Қая	69
4. Абылаі Қаның ырының басы	70
5. Кенә Сарының өлбңү	71
6. Кенә Сарының ырының бір нешә ауз	77
7. Тәтінің сөзү	78
8. Көігөлдү	80
9. Қырғызға барған батыр	84
10. Ер Көкшү	88
11. Цекілдәк	101
12. Ер Тарғын	119
13. Саін Батыр	166
14. Козу Көрпөш	221
IX. Батыр ертәгі.	
1. Кан Шентәі	253
2. Еркәм Аідар	270
X. Ертәк.	
1. Ежігәлді	279
2. Цаксылық қамандық қолдас болған	287

	Стр.
3. Каның кызы	290
4. Тўс саткан ташша	296
5. Молданың ўјўндә оқуған бала	303
6. Тўлкўнўң алдағаны	306
7. Дудар кыз	309
8. Цымбак	320
9. Ўш ул	322
10. Кармак салған қигит	327
11. Кара Кбз Сулў	332

КЫТАП ӨЛӨҢ.

I. Ўлкөн кысалар.	
1. Бос қигит	336
2. Нәмра	443
3. Саипўл Мәлік	521
II. Өлбңминән шығарған кыска кысалар.	
1. Алтын Бас Кўмўс Ајак ашык болған	635
2. Аксақ Темір Кан	648
3. Сақыт Цаман	657
4. Кік	665
III. Дін ўрбтбтўўн кысалар.	
1. Шәрјар	671
2. Кў бас	680
3. Бос Торғаи	693
4. Зар заман	714
5. Заман акыр	724
IV. Дін ыслам ерләрдің кысалары.	
1. Кусаин кысасы	738

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Образцы народной литературы, напечатанные въ I-мъ и II томахъ этого изданія, представляютъ собою умственные произведенія тѣхъ тюркскихъ племенъ южной Сибири, которыя держатся древней шаманской вѣры и не подверглись вліянію ислама, какъ большая часть ихъ соплеменниковъ. Предлагаемый же нынѣ томъ посвященъ тѣмъ тюркскимъ племенамъ, которыя живутъ на западъ отъ собственнаго Алтая и въ настоящее время всѣ исповѣдуютъ исламъ. Рядъ этихъ племенъ мы начнемъ съ Киргизовъ, которые, и по мѣсту своего обитанія, и по общественнымъ и умственнымъ условіямъ, ближе другихъ подходятъ къ немухаммеданскимъ Тюркамъ. Жители Алтая и восточные сосѣди ихъ состоятъ (какъ это ясно доказываютъ образцы литературы ихъ, помѣщенные въ I-мъ и II-мъ томахъ) изъ множества мелкихъ племенъ, которыя въ теченіе нѣсколькихъ столѣтій укрывались въ этихъ недоступныхъ горахъ и составляли здѣсь самую пеструю смѣсь. Всѣ эти племена и племячки очень малочисленны, но, не смотря на свою малочисленность, представляютъ цѣлый рядъ довольно важныхъ подварѣчій, потому что многія изъ нихъ переселились туда не очень давно. Чувства народности у нихъ вовсе не существуетъ: они знаютъ только родовыя свои имена или называютъ себя по горамъ и рѣкамъ, при которыхъ живутъ. Со-

всѣмъ не то мы находимъ у Киргизовъ. Широкая степь отъ западнаго Алтая до рѣки Урала, отъ Омска до сѣверныхъ окраинъ Зерафшанской долины населена членами одного и того-же племени и даже, можно сказать, одного и того-же народа, который самъ называетъ себя «Казакъ» и которому русскіе и остальные западные народы дали ошибочное названіе «Киргизовъ» или даже «Киргизъ-Кайсаковъ.» О происхожденіи Киргизовъ намъ очень мало извѣстно. Родовыя ихъ имена свидѣлствуютъ о томъ, что и Киргизы образовались изъ различныхъ народовъ, какъ это доказываютъ напр. названія племенъ Кыпчакъ, Аргынъ и Найманъ (послѣднее безспорно, монгольскаго происхожденія). Но по видимому эти различные элементы слились между собою уже очень давно, потому что Китайцы уже за нѣсколько столѣтій тому назадъ говорятъ о народѣ «Ха-са-ки.» Въ настоящее время они несомнѣнно составляютъ одно цѣлое, у котораго во всемъ очень ясно высказывается единство народности. Всякій Киргизъ называетъ себя Казакомъ и этимъ выражаетъ вполне противоположность къ остальнымъ тюркскимъ племенамъ, которымъ онъ также даетъ общія названія; такъ напримѣръ среднеазіатскаго Татарина онъ называетъ «Саргомъ», а русскаго Татарина — «Ногайцемъ.» Образцы литературы, сообщаемые мною въ этомъ томѣ, во всѣхъ отношеніяхъ служатъ яснымъ доказательствомъ этого народнаго сознанія. Киргизы и по нравамъ и по языку представляютъ одно цѣлое. Какъ широкая степь вездѣ сохраняетъ одинъ и тотъ-же характеръ, не представляя ни малѣйшей перемѣны, какъ она тянется по голымъ безлѣснымъ холмамъ и покрыта однообразной степной травой, которую лишь изрѣдка прерываетъ низкій кустарникъ, такъ и жители этой степи выказываютъ однообразіе въ нравахъ и языкѣ, почти неистижимое при далекомъ распространеніи племени, и представляютъ собою вѣрное отраженіе обитаемой ими страны. Вездѣ Киргизы являются кочующими скотоводами, которые одними и тѣми-же отдѣльными частями въ опредѣленныхъ мѣстностяхъ, ежегодно въ опредѣленное время, по заведенному порядку, мѣняютъ мѣста сво-